



# CONCOURS KAMISHIBAÏ PLURILINGUE 2019-2020

UNE FAMILLE AU ZOO

3-6 ANS



**Monte  
Oroel**

Colegio de Educación Infantil  
y Primaria "Monte Oroel"  
Avda. Juan XXIII, 48  
22700 JACA (Huesca)



PLANCHE 1



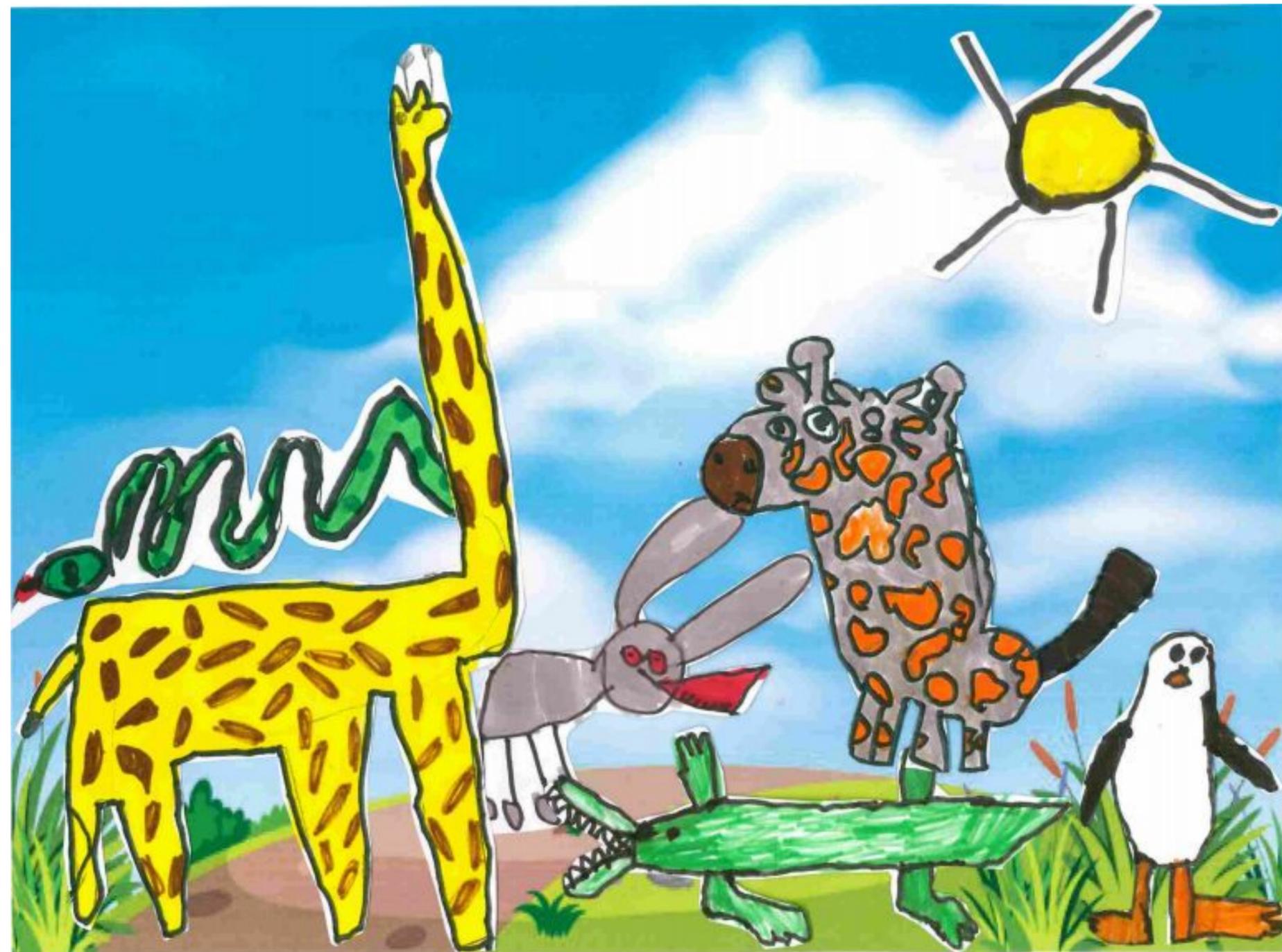
(CETTE IMAGE N'A PAS DE TEXTE)



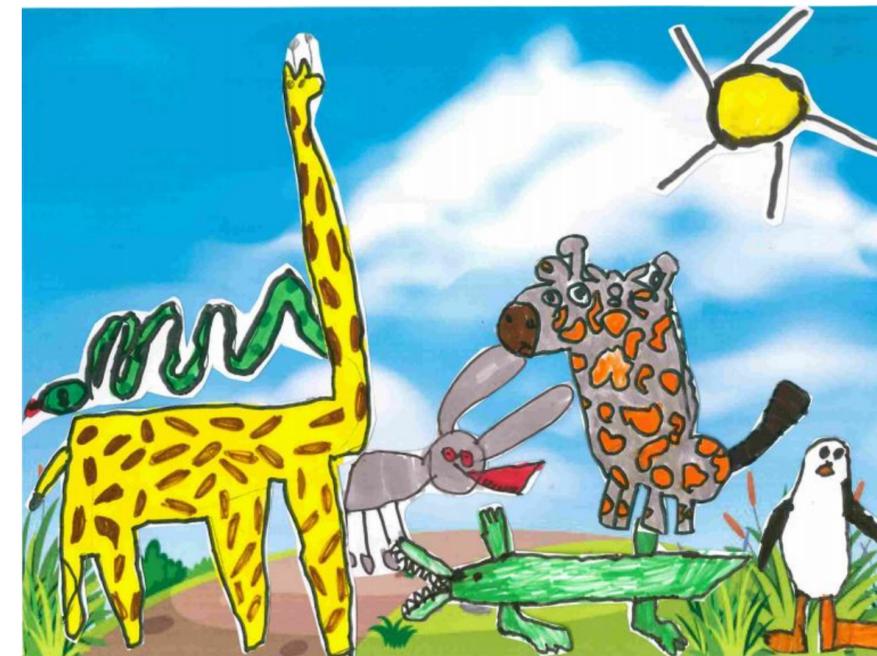
PLANCHE 2



IL ÉTAIT UNE FOIS UNE FILLE, UN CHIEN, UNE  
GRAND-MÈRE ET UN GRAND-PÈRE QUI ALLAIENT  
VOIR LES ANIMAUX AU ZOO, EN FRANCE.



### PLANCHE 3



DANS LE ZOO, IL Y AVAIT A ELEPHANT, A GIRAFFE, A CROCODILE, A PENGUIN, A SNEAK ET BEAUCOUP D'AUTRES ANIMAUX.

ENGLISH: "A ELEPHANT" SE PRONONCE [A ELEPHANT]; "A GIRAFFE" SE PRONONCE [A GIRAF]; "A CROCODILE" SE PRONONCE [A CROCODAÏL]; "A PENGUIN" SE PRONONCE [A PENGOUÏN]; "A SNEAK" SE PRONONCE [A SNEK]

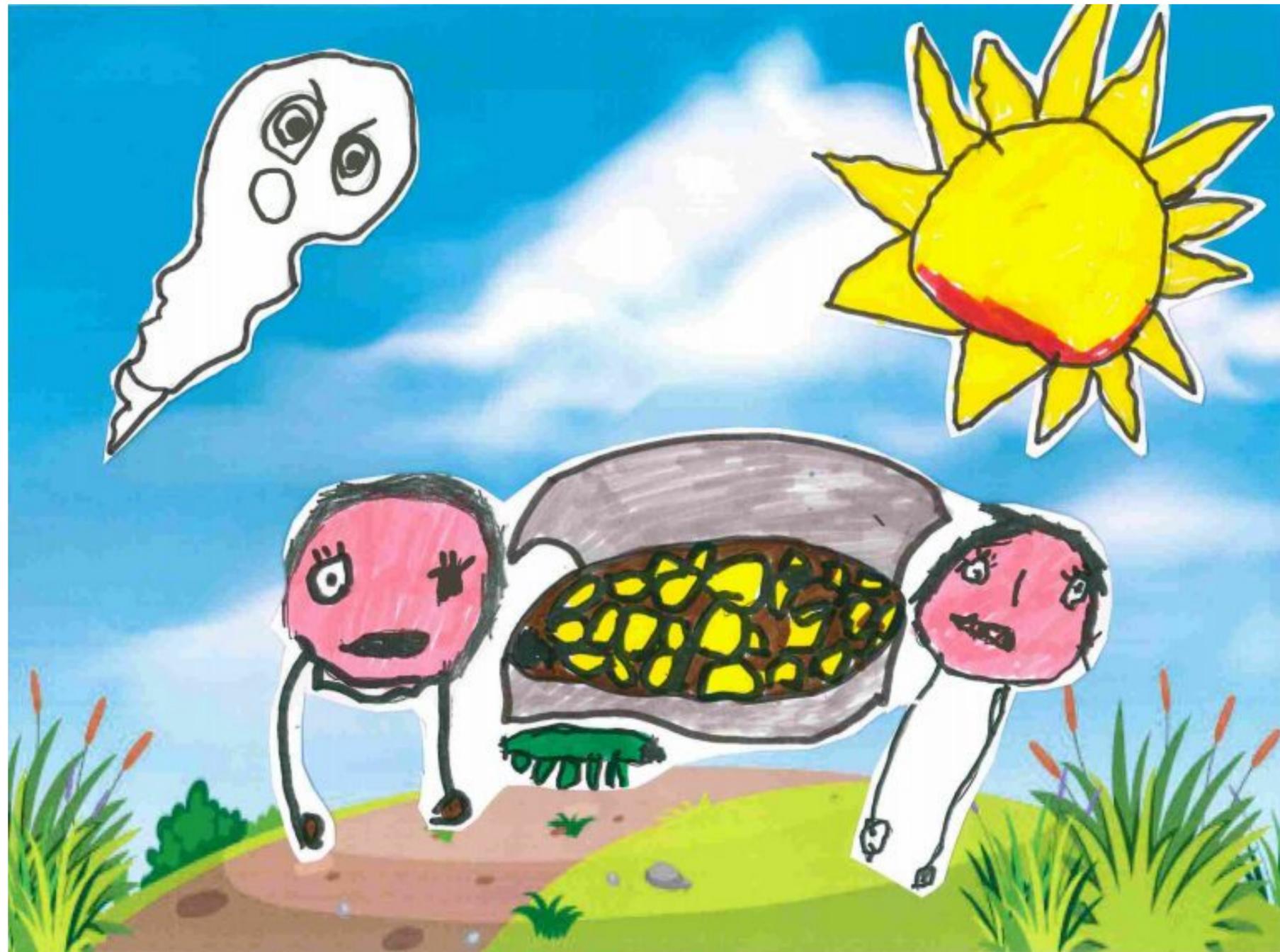


## PLANCHE 4

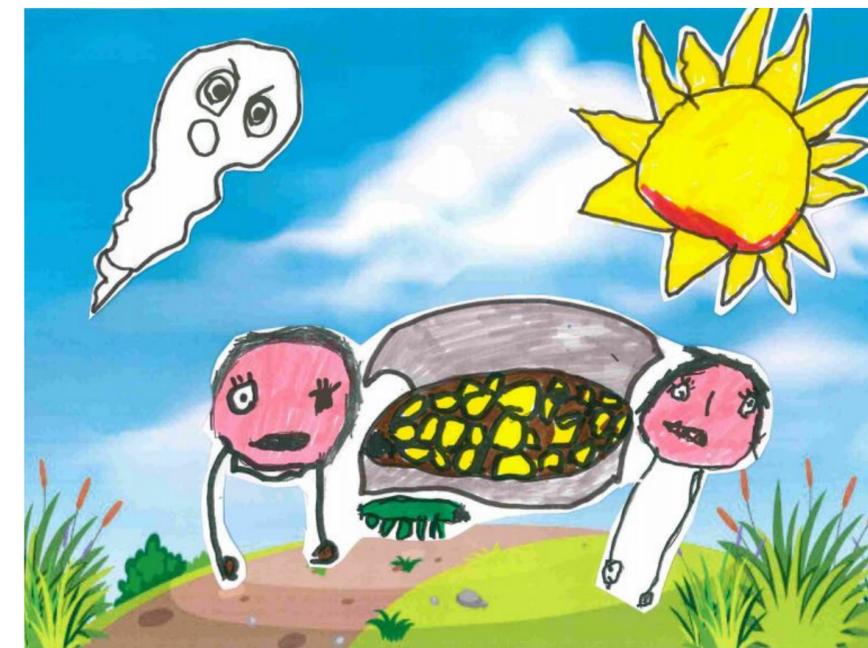


TOUT À COUP, LA NINA, LO CAN, LA GÜELA ET LO GÜELO TOUVÈRENT UN GRAND TRÉSOR.

ARAGONÉS: "LA NINA" SE PRONONCE [LA NINA], "LO CAN" SE PRONONCE [LO CAN], "LA GÜELA" SE PRONONCE [LA GOUÉLA], "LO GÜELO" SE PRONONCE [LO GOUÉLO]



## PLANCHE 5



DANS CE TRÉSOR, IL Y AVAIT MONEDAS DE  
CHOCOLATE, CHUCHES Y UN FANTASMA MUY MALO.

ESPAÑOL: "MONEDAS DE CHOCOLATE, CHUCHES Y UN FANTASMA MUY MALO." SE PRONONCE  
[MONÉDAS DÉ TCHOCOLATÉ, TCHUTCHÉS Y OUN FANTASMA MOUY MALO]



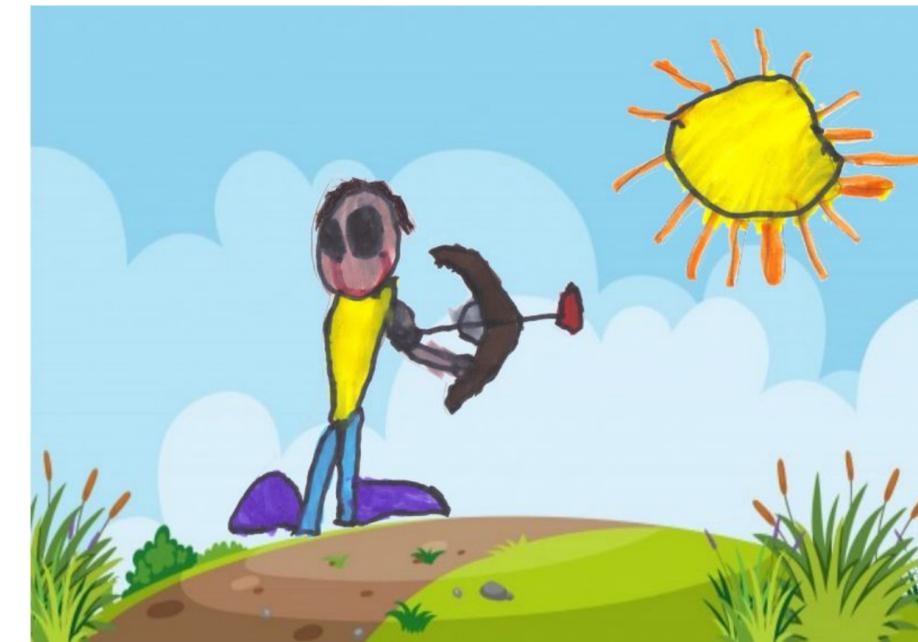
## PLANCHE 6



LE FANTÔME, EN VOYANT LE CHIEN, ESSAYA DE LE MANGER.  
CE DERNIER AVANT DE SE FAIRE AVALER, SAUTA ET COURUT COMME  
UNE FLÈCHE AVEC LA FILLE, LA GRAND-MÈRE ET LE GRAND-PÈRE.



## PLANCHE 7

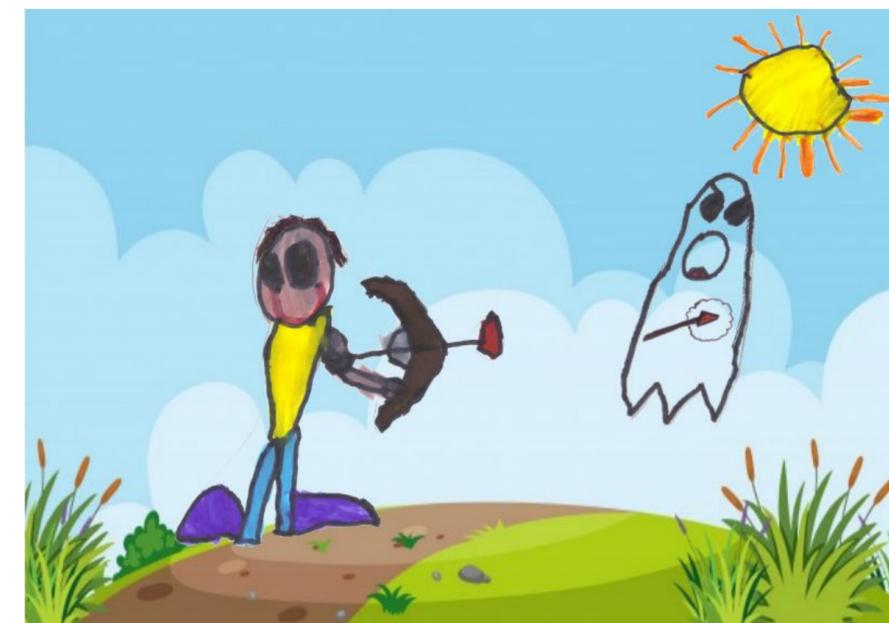


ENSUITE, UN **HUNTER** ARRIVA AVEC **HIS BOW** ET **HIS ARROWS** POUR AIDER TOUTE LA FAMILLE.

ENGLISH: "HUNTER" SE PRONONCE [ANTEUR]; "HIS BOW" SE PRONONCE [IS BAU]; "HIS ARROWS" SE PRONONCE [IS AROU]



## PLANCHE 8



O CAZATAIRE, EN VOYANT O TOTON LANÇA UNA SAYETA  
SUPER RAPIDE MAIS MALHEUREUSEMENT LA FLECHE PASSA  
À TRAVERS LE VENTRE DU FANTÔME.

ARAGONÉS: "O CAZATAIRE" SE PRONONCE [O CAZATAIRÉ], "O TOTON" SE PRONONCE [O TOTONE], "UNA SAYETA" SE PRONONCE [OUNA SAYETA]



## PLANCHE 9

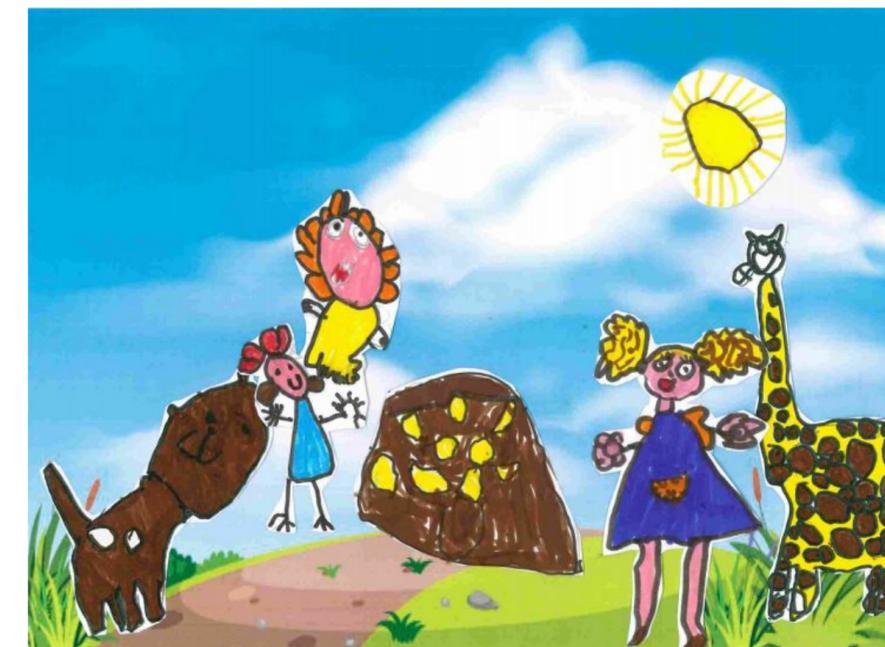


ALORS **EL CAZADOR** DÉCIDA DE PRENDRE **UNA RED** À  
PAPILLON ET RÉUSSIT FINALEMENT À ATTRAPER **EL**  
**FANTASMA MALVADO**.

ESPAÑOL: "EL CAZADOR" SE PRONONCE [EL CAZADOR], "UNA RED" SE PRONONCE [OUNA RED], "EL FANTASMA MALVADO" SE PRONONCE [EL FANTASMA MALBADO]



PLANCHE 10



LA FAMILLE, LIBÉRÉE DU MÉCHANT FANTÔME, ALLA  
CHERCHER LE CONTENU DU TRÉSOR POUR LE MANGER.